



ORDINE OSPEDALIERO di
SAN GIOVANNI DI DIO

BRESCIA
11 JUNE 2015

HOMELESSNESS

*Coping with the changing face of the homelessness and
social exclusion in times of economic crisis*

NETWORKING



NETWORKING

BARCELONA

- On specific themes: establish routes of communication and information exchange, for example:
 - **Share the problems and outcomes measured with London.**
 - Request support from **Marseilles** to receive **guidance and advice to develop an empowerment plan** and responsibility in habits and attitudes in relation to the **health** of our beneficiaries.
 - Support us in **Brescia** to create **learnings on participation and shared construction among beneficiaries, volunteers and professionals.**
- Generically and permanently, we propose:
 - **Mutual follow-up of the commitments made by all four centres**, observing whether or not they comply and sharing the drawbacks and advantages of putting them into practice.
 - Share new experiences and commit to sharing information with the other three about any new projects (for example: Barcelona, Housing First).
 - **Share annual reports** (by email)
 - Lastly, make use of the work done by the four and the documents generated for **advocacy purposes** (locally, nationally and internationally).

LONDON

- **Continue to share good practices with SJOG Europe:** This learning should continue in the future. We propose continuing with this programme in order to extend it to other centres in Europe such as Poland, for example. The head of each service could visit a different centre each year. Perhaps twice a year.
- **A staff mobility programme:** A member of staff from each of the centres could spend a week at a different centre. This will give a more detailed vision of how other services are operated and may have enormous potential for staff development.
- **Annual European Migrant Conference:** We could consider holding an annual conference when we get together to talk about migrant displacement and how we can respond to the lack of housing. All the European centres could be invited.

BRESCIA

We confirm that **contact with other centres and resources**, both local and **the SJOG on a European level**, has largely driven the opening up of the **Assilo Notturmo to other situations**, people, possibilities, providing us with interesting possibilities for comparison.

We are aware that even when facing such an enormous problem, it is not possible to restrict ourselves to the national dimension. All nations sometimes generate a state of personal discomfort and collective poverty. In the current conclusive phase of the project and after having confronted it within our team, all we can do is declare **and commit to the need to form a relationship with our European Houses to continue and improve the SJOG's European activities.**

MARSEILLES

Via internet: on the website of our organisations, create a link between the different organisations. Share our presentation documents (once a year) and communication materials.

The people who we shelter are migrating due to the economic crisis blighting Europe. Some of the people housed at our Centres want to go back to their own countries: How can centres get in contact with each other to help them to repatriate?

Twinning: Commitment to perform a study on twinning the St Jean de Dieu centres in 2016: define the objectives, purpose and modalities and extend this work to all the Orden Hospitalaria's European Shelters and Accommodation Centres. This will make it possible to systemise our relationship, streamlining professional exchanges, training, research and joint actions among our centres.



ORDINE OSPEDALIERO di
SAN GIOVANNI DI DIO

BRESCIA
11 JUN 2015

LE PROBLÈME DES SANS-ABRIS

*Faire face au profil changeant des personnes sans-abris
et en situation d'exclusion sociale en période de crise
économique*

TRAVAIL EN RÉSEAU



Education et culture
Programme pour l'éducation et la
formation tout au long de la vie
GRUNDTVIG



TRAVAIL EN RÉSEAU

BARCELONE

- Sur des sujets concrets : établir des canaux de communication et d'échange d'informations, comme par exemple :
 - **Partager les problèmes et les résultats tels qu'ils ont été mesurés (outcome), avec Londres.**
 - Demander le soutien de **Marseille** pour recevoir **une orientation et des conseils en vue d'élaborer un plan d'autonomisation** et de responsabilisation concernant les habitudes et attitudes liées à la **santé** des personnes prises en charge.
 - Nous appuyer sur **Brescia** pour réaliser **des apprentissages sur la participation et la construction en commun par les personnes prises en charge, les bénévoles et les professionnels.**
- De façon générale et permanente, nous proposons de :
 - **Suivre, de façon conjointe dans les quatre centres, les engagements de chacun d'entre eux**, observer si ces engagements sont respectés ou non et discuter des problèmes et des avantages liés à leur mise en œuvre.
 - **Partager de nouvelles expériences** et nous engager à partager les informations avec les trois autres centres, si un nouveau projet est organisé (par exemple : Barcelone, Housing First).
 - **Partager les rapports annuels** (par courriel).
 - Enfin, profiter du travail réalisé par les quatre centres et des documents générés **pour mener une politique d'advocacy** (aux niveaux local, national et international).



LONDRES

- **Continuer à partager les bonnes pratiques avec SJOG Europe :** cet apprentissage doit se poursuivre à l'avenir. Nous proposons de continuer ce programme en vue de l'élargir à d'autres centres en Europe comme la Pologne. Le responsable de chaque service pourrait visiter un centre différent chaque année, voire même deux fois par an.
- **Un programme de transfert de personnel :** un membre de chacun des centres pourrait passer une semaine dans un centre différent. Cela permettrait d'avoir une vision plus précise de la manière dont d'autres services sont menés à bien et pourrait être très bénéfique pour le développement du personnel.
- **Conférence Europe annuelle migrants :** une conférence visant à débattre collectivement sur le déplacement des migrants et la manière dont nous pouvons répondre à la question des sans-abris pourrait se dérouler chaque année. Tous les centres européens pourraient y être invités.



BRESCIA

Nous affirmons que **le contact avec d'autres centres et ressources**, tant au niveau local que **du SJOG à l'échelle européenne, a largement favorisé l'ouverture de l'Assilo Notturmo à d'autres réalités**, personnes, possibilités, en nous offrant des occasions de comparaison intéressantes.

Nous nous sommes parfaitement rendu compte que face à un grand problème, il est impossible de rester enfermés dans la seule dimension nationale. Toutes les nations engendrent parfois un état de détresse personnelle et de pauvreté collective. Dans le cadre de l'actuelle phase de conclusion du projet et après en avoir discuté au sein de notre équipe, nous ne pouvons qu'affirmer - **et nous engager à ce sujet - la nécessité de nous mettre en relation avec nos Maisons européennes afin de poursuivre et d'améliorer l'action de SJOG au niveau européen.**



MARSEILLE

Via internet : sur les sites Internet de nos établissements, insérer un lien vers ceux des autres établissements. Communiquer nos documents de présentation (une fois par an) et de communication.

Les personnes que nous accueillons se trouvent dans des situations de migration provoquée par la crise économique qui frappe l'Europe. Certaines personnes hébergées dans nos Centres souhaitent rentrer dans leur pays. Comment établir des relations entre les centres afin de faciliter leur retour ?

Jumelages : nous nous engageons à réaliser en 2016 une étude sur les Jumelages entre Centres de Saint-Jean-de-Dieu : définition des objectifs, de la finalité et des modalités et élargissement de ce travail à l'ensemble des Centres d'hébergement de l'Ordre hospitalier en Europe. Cela permettrait de systématiser nos relations, de favoriser les échanges professionnels entre nos Centres, de réaliser des formations, des recherches, des actions conjointes, etc.





ORDINE OSPEDALIERO di
SAN GIOVANNI DI DIO

BRESCIA

11 GIUGNO 2015

SENZATETTO

Affrontare i cambiamenti relativi ai senza-tetto e all'esclusione sociale in tempo di crisi economica

LAVORO IN RETE



LAVORO IN RETE

BARCELLONA

- Su temi concreti occorre stabilire vie di comunicazione e scambi di informazioni, per esempio:
 - **condividere i problemi e gli esiti sulla misurazione dei risultati (outcome), con Londra.**
 - chiedere un sostegno a **Marsiglia** per ricevere **orientamento e consulenza per lo sviluppo di un piano di empowerment** e responsabilità sulle abitudini e sull'atteggiamento da adottare riguardo alla **salute** delle persone assistite.
 - sostenere **Brescia** al fine di sviluppare **metodi di apprendimento sulla partecipazione e costruzione comune tra persone assistite, volontari e dipendenti.**
- In modo generico e permanente, proponiamo:
 - **il perseguimento condiviso degli obiettivi di ognuno dei quattro centri**, la verifica dell'avvenuta o mancata realizzazione degli stessi, e la condivisione dei problemi e dei vantaggi di portarli a termine;
 - **la condivisione di esperienze nuove**, e l'impegno a diffondere a tutti i centri l'eventuale realizzazione di nuovi progetti (per esempio Barcellona, Housing First);
 - **la condivisione dei rapporti annuali** (tramite posta elettronica);
 - infine, approfittare del lavoro compiuto dai quattro centri e della documentazione prodotta, al fine **di realizzare l'attività di advocacy** (a livello locale, nazionale e internazionale).

LONDRA

- **Continuare a condividere le migliori prassi con SJOG Europa.** Questa crescita deve continuare in futuro. Proponiamo di continuare con questo programma allo scopo di estenderlo ad altri centri europei, in Polonia per esempio. Il responsabile di ogni servizio potrebbe visitare un centro diverso ogni anno. In alcuni casi, anche due volte all'anno.
- **Un programma di interscambio del personale.** Un membro del personale di ognuno dei centri potrebbe passare una settimana in un centro diverso. Questo permetterebbe di avere una visione più dettagliata su come vengono offerti determinati servizi e di avere un enorme potenziale per la crescita del personale.
- **Conferenza europea annuale sull'emigrazione.** Ogni anno si potrebbe tenere una conferenza in cui discutere in maniera collettiva sui flussi migratori e in che modo è possibile affrontare il problema delle persone senza fissa dimora. Si potrebbe estendere l'invito a tutti i centri europei.

BRESCIA

Affermiamo che **il contatto con altri centri e risorse, tanto a livello locale quanto di SJOG a livello europeo, ha stimolato molto l'apertura dell'Asilo Notturmo ad altre realtà, persone e possibilità, dandoci l'opportunità di confrontarci con altre prospettive interessanti.**

Ovviamente ci siamo resi conto che quando si affronta una problematica seria, non è possibile restare rinchiusi nella propria dimensione nazionale. Tutte le nazioni, a volte, generano uno stato di malessere personale e di povertà collettiva. Nell'attuale fase conclusiva del progetto e dopo esserci confrontati all'interno del nostro team, non possiamo che affermare **la necessità e impegnarci a garantire di stare a contatto con le nostre Case europee per continuare a migliorare SJOG a livello europeo.**

MARSIGLIA

Canale internet. Sul sito web di ciascun centro, creare un link ai siti degli altri centri. Diffusione nei vari centri dei documenti di presentazione e di comunicazione prodotti (una volta all'anno).

Le persone che assistiamo sono emigrate a causa della crisi economica che colpisce l'Europa. Alcune persone che vivono nei nostri centri desiderano tornare nei propri paesi di origine: in che modo ci si potrebbe mettere in contatto con gli altri centri per facilitare il loro ritorno?

Gemellaggi. Nel 2016 puntiamo a realizzare uno studio riguardante i gemellaggi tra i centri St Jean de Dieu. Definizione degli obiettivi, delle finalità e delle modalità e diffusione del lavoro nei centri di accoglienza e alloggio dell'Ordine ospedaliero in Europa. In questo modo sarebbe possibile sistematizzare i nostri rapporti, favorire gli scambi di personale tra i centri, e realizzare corsi di formazione e ricerca, così come azioni congiunte...



BRESCIA
11 JUNE 2015

HOMELESSNESS

Coping with the changing face of the homelessness and social exclusion in time of economic crisis

TRABAJO EN RED



TRABAJO EN RED

BARCELONA

- Sobre temas concretos: establecer vías de comunicación e intercambio de información, por ejemplo:
 - **Compartir problemas y resultados de la medición de resultados (outcome), con Londres.**
 - Pedir apoyo a **Marsella** para recibir **orientación y asesoramiento para desarrollar un plan de empoderamiento** y responsabilidad en los hábitos y actitudes en relación a la **salud** de las personas atendidas.
 - Apoyarnos en **Brescia** para hacer **aprendizajes sobre la participación y construcción en común entre personas atendidas, voluntariado y profesionales**
- De manera genérica y permanente, proponemos:
 - **el seguimiento conjunto entre los cuatro centros de los compromisos de cada uno de ellos**, observar si se cumplen o no, y compartir los problemas y ventajas de llevarlos a cabo
 - **compartir experiencias nuevas**, y comprometernos en que si hay algún nuevo proyecto, se comparta la información con los otros tres (por ejemplo: Barcelona, Housing First)
 - **compartir las memorias anuales** (por mail)
 - por último, aprovechar el trabajo hecho entre los cuatro y los documentos generados, para **llevar a cabo advocacy** (a nivel local, nacional, internacional).

LONDRES

- **Continuar para compartir buenas prácticas con SJOG Europa:** Este aprendizaje debe continuar en el futuro. Proponemos seguir con este programa con el fin de extenderlo a otros centros dentro de Europa como Polonia, por ejemplo. El responsable de cada servicio podría visitar un centro diferente cada año. Tal vez dos veces al año.
- **Un programa de transferencia de personal:** Un miembro del personal de cada uno de los centros podría pasar una semana en un centro diferente. Esto permitiría una visión más detallada de cómo otros servicios se ejecutan y podría tener un enorme potencial para el desarrollo del personal.
- **Conferencia Europea Anual Migrante:** Una conferencia en la que colectivamente debatiésemos sobre el desplazamiento de migrantes y cómo podemos responder a la cuestión de la falta de vivienda podría tener lugar cada año. Se podría invitar a todos los centros europeos.

BRESCIA

Afirmamos que **el contacto con otros centros y recursos**, tanto locales, como **de SJOG a nivel europeo**, ha impulsado **en gran medida la apertura del Assilo Notturmo a otras realidades**, personas, posibilidades, dándonos a conocer interesantes posibilidades de comparación.

Ciertamente nos hemos dado cuenta que incluso afrontando una gran problemática, no es posible quedar cerrados sólo en la dimensión nacional. Las naciones todas, a veces, engendran un estado de malestar personal y pobreza colectiva. En la actual fase conclusiva de la conferencia y después de haber confrontado dentro de nuestro equipo, no podemos más que afirmar **–y comprometernos– con la necesidad de ponernos en relación con nuestras Casas europeas para continuar y mejorar la acción a nivel europeo de SJOG.**

MARSELLA

Via internet: sobre las web de nuestros establecimientos, hacer un lazo con los establecimientos de unos y otros. Comunicarse nuestros documentos de presentación (una vez por año) y de comunicación.

Las personas a las que acogemos están en migración a causa de la crisis económica que golpea Europa. Ciertas personas albergadas en nuestros Centros desean regresar hacia su país: ¿cómo ponerse en contacto entre los centros para facilitar su vuelta?

Hermanamientos: Compromiso de realización en 2016 un estudio sobre Hermanamientos entre Centros de St Jean de Dieu: definir los objetivos, la finalidad y las modalidades y extender este trabajo al conjunto de los Centros de acogida y de alojamiento de la Orden Hospitalaria en Europa. Permitiría tener una sistematización de nuestras relaciones, favorecer los intercambios profesionales entre nuestros Centros, realizar formaciones, investigaciones, acciones conjuntas...